

# 第八屆全港小學 英文民歌組合歌唱比賽

The 8<sup>th</sup> Hong Kong Inter Primary School  
English Folk Song Group Singing Contest

主辦機構：萬勤教育機構

協辦機構：匯知中學 香港學界民歌協會





# 目錄

Contents

創辦人的話	3
萬鈞教育機構主席譚萬鈞教授致辭	4
主禮嘉賓陳健華教授致辭	5
初賽花絮	6
決賽直擊	8
決賽隊伍巡禮	10
全場獎項獲獎名單	12
分組得獎名單	14
優異獎名單	15
優良獎狀名單	16
參賽師生、家長感想	17
評判團名單	20
特別鳴謝	20



## 創辦人的话 唱民歌學英語

為推動香港小學生學習英語的風氣及提升小學生欣賞英文民歌的興趣和能力，本機構已於過去舉辦了七屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽，獲學界鼎力支持，成為學界一年一度的盛事，一項活動能持續籌辦，並獲得各界人士支持實屬不易。因此，在此感謝各位對此理念的認同。

過去賽事得到不少教育界及業界人士的支持，令比賽獲得空前成功。如曾擔任主禮嘉賓及首席評判的田北辰先生（語文教育研究常務委員會主席）、謝凌潔貞女士（教育統籌局副秘書長）、鄭恩賜先生（教育統籌局學校支援及發展科副秘書長）、陳嘉琪博士（教育統籌局首席助理秘書長）、李國生先生（教育統籌局首席助理秘書長）、林樊潔芳女士（教育統籌局首席助理秘書長）；擔任嘉賓評判的伍嘉廉先生（著名資深唱片騎師）、麥潤壽先生（著名資深唱片騎師）、容永祺先生（香港特別行政區中央政策組非全職顧問、1994年香港十大傑出青年）、李紫昕小姐（著名兒歌唱作人）、戴思聰先生（著名音樂創作人）、戴志偉先生（著名歌影視藝人）、汪明欣小姐（香港展能藝術家、2008年香港十大傑出青年）等。在此我再次向以上各位的大力支持表示感謝。

教育是需要多元化發展的，而有效地引發學生學習英語的興趣是其中重要的一環，以民歌配合英語教授便是一種方法。本機構屬下的匯知中學已推行英文民歌等英語教學計劃，效果顯著。故此，我們希望藉著通過比賽將這種方法加以推廣。學界及社會各屆對此項比賽的支持，正給予我們信心將此項極具教育意義的活動繼續舉辦下去，並且辦得越來越好！

我謹代表大會向上述各位嘉賓致謝，亦向答應於百忙中撥冗出任本屆賽事的評判們致以衷心感謝。另外，向各參賽學校的校長、負責老師、帶隊老師、家長、以及籌辦此項活動的同事們致以萬分的敬意，你們的努力讓學生得到多方面的培育和教導，學生的最大得益是我們所樂見的。最後，我亦讚賞所有參賽的同學，你們精湛的演繹，不僅表現出卓越的英語能力、優美動聽的歌唱技巧，更發揮了寶貴的合作和團隊精神，最終得獎與否已是其次，重要的是過程的享受和所學。希望你們繼續努力，結合學習與娛樂，唱民歌學英語，於用字優美、旋律動人的民歌聲中提升自己的英語能力。

再次感謝各界人士對此項活動的支持，讓我們一齊唱出好英語！

萬鈞教育機構主席 譚萬鈞教授

二零零八年十二月十三日



## 萬鈞教育機構主席致辭 譚萬鈞教授

陳教授、各位評判、各位老師、各位家長、學生大家好，歡迎參與今天的民歌決賽項目。

這項活動經已踏入第八年，過去每年均得到教育界各同工包括校長、老師、家長及同學的支持，每年平均有每四至五間便有一小學參加。雖然參加學校數目較多，但名次及獎品有限，所以希望大家不要將重點放於獲取獎項與否，老師、家長需引導學生多留意參與的過程。留意小朋友於參加比賽後對英文的態度及興趣有否改變、小朋友對民歌或唱歌的興趣及態度有否改變。

回想當初我們舉辦此項活動的目的是因為有感於香港是國際都市，英文的水平對香港未來的發展、對個人及每個人未來的發展都是非常重要。然而我們不希望大家進入「死記硬背」的學習方法，所以提出舉辦這項賽事。還記得在我們中小學的年代，我們學習的普通話及英語均是歌唱英文民歌、歌唱國語歌曲的過程中學習，現在，我只是將這個經驗加以運用，讓這一代的小朋友從歌唱英文民歌，一方面提升學習英語的興趣，另方面減少對英文的恐懼。

此外，各位老師、家長可留意到小朋友從參與此項集體活動的過程中，在成長的過程中學到很多溝通及人際關係的技巧，當中的學問，對於將來的成就，以及在成長過程中選擇正確的道路，是非常重要的。

今天很高興看到家長及老師帶領學生參與此項活動，但不要因為活動結束而結束學習，大家可互相觀摩交流，歌唱民歌後更可嘗試自己作曲，這些皆是可發展的空間，希望各位可之發展為成長以至畢業後的終身興趣。

再一次多謝在活動中盡力籌辦的幕後工作人員、評判、主禮嘉賓，以及各位老師師、家長的支持，亦多謝各位同學的努力，在此預祝各位同學學業進步；眾各位身體健康！



主禮嘉賓致辭

# 陳健華教授

資深音樂家、前亞洲作曲家同盟（香港區）副主席

主席、各位家長、各位同學、各位老師，今天本人很高興看到、聽到各位的演出，演出真的非常生動。

大會舉辦此項比賽的目的及優點，主席經已提及。中國古時讀書必須朗誦，通過發聲加深對學習的興趣及認識，從前的中醫師開藥方時亦是歌唱中來的。而歌唱的目的便是因為易於加深記憶。今天各隊伍的表演均相當精彩，我更發現有些老師花了很多精神、時間於編曲方面，確實收到特別的效果，演出超乎我的預期。當中幾首猶似音樂劇的編曲，當中便可體會到合作精神，同學表演生動。

另外一提有關民歌的起源。真正的民歌是由農村、民間而來，世界上的音樂分開兩種、一種乃民間創作的音樂，歌曲特別有生命力，且容易記憶，經過不斷歌唱、不斷改造，成為一首好聽的民歌，它的優點就是生命力強、配合生活。換句話說，民歌應該是沒有作者，乃農村而來，不過現時城市化，故不少城市的歌曲均可算是民歌。

總的而言，歌曲一定要好聽、順口、易記、這就是民歌最大的特點。

主辦機構 萬鈞教育機構  
協辦機構 汇知中學 香港學界民歌協會

初賽

# 初賽花絮

由 萬鈞教育機構主辦，匯知中學及香港學界民歌協會協辦的「第八屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽初賽」，已於2008年11月15及22日分別假匯知中學及伯裘書院順利舉行。經過兩場共七組的賽事，終選出入圍決賽隊伍及分組得獎隊伍。

過去，大會為推動小學生學習英語的風氣、提升小學生欣賞英文民歌的興趣和能力，已先後舉辦了七屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽，希望藉著演唱英文民歌，讓學生寓學習於娛樂，從而培養出對學習英語的興趣。多年以來，賽事均得到各界人士的鼎力支持，每年均逾百隊學校參加，成為一年一度的盛事。

事獲多位專業評判於百忙中抽空支持，包括：華偉音樂藝術民歌表演團暨香港民歌結他促進協會會長、「翔」民歌組暨音樂表演團主席鍾健華先生；「弦青民歌音樂協會」秘書、「小草」民歌隊音樂總監張志強先生；香港學校音樂及朗誦協會評判；香港結他音樂協進學會創會主席余國光先生；青韻民歌網創辦人、前青韻民歌組主席、「香港友Folk」2005-2007籌委會委員曹啟明先生，以及香港學界民歌協會音樂總監、Carillon Ringers手鈴隊成員、匯知中學音樂科科主任陳旻蔚小姐。

每組賽事之後，更增設評判意見分享及示範表演的環節，讓參賽的學生、老師及觀賞賽事的家長們獲得不少專業意見。當中評判更即場與參賽學生合奏表演，令在場人士嘆為觀止。



The 8th Hong Kong Inter Primary English Folk Song Group Singing Contest

主辦機構 萬鈞教育機構  
協辦機構 汇知中學 香港學界民歌協會

初賽





主辦機構主席譚萬鈞教授致辭。



漂亮的女生們投入地演繹參賽歌曲。



評判及嘉賓合照。



這位小男生手持著花，是送給大會的評判嗎？



大埔舊墟公立學校的同學落力表演，用心比賽。



大會司儀分別由匯知中學的1A張國樑(左)及1A成悅寧同學擔任



大會表演嘉賓「小草民歌隊」歌聲悅耳



# 決賽 直擊



各得獎師生及嘉賓們大合照的一刻。





# 決賽隊伍巡禮

排名按初賽出場序

出場序	學校名稱	參加歌曲
1	地利亞英文小學暨幼稚園	Tie a yellow ribbon round the old oak tree
2	胡素貞博士紀念學校（上午校）	Take me home country roads
3	聖公會聖約翰小學	Devoted to you
4	浸信會沙田圍呂明才小學	Raindrops keep falling on my head
5	海怡寶血小學	Yellow bird
6	道教青松小學	Downtown
7	中華基督教會元朗真光小學	Try to remember
8	大埔舊墟公立學校	Gospel Train
9	北角循道學校上午校	Do you know where you're going to
10	聖愛德華天主教小學	Stand by me
11	馬頭涌官立小學（紅磡灣）	A world of our own
12	南丫北段公立小學	Yellow Bird
13	藍田循道衛理小學	The Greatest Love of all
14	寶安商會溫浩根小學	Vreneli
15	仁愛堂田家炳小學	The Drunken Sailor
16	東莞同鄉會方樹泉學校	America
17	柏立基教育學院校友會何壽基學校	Raindrops keep falling on my head
18	愛秩序灣官立小學	Do-Re-Mi
19	聖保羅書院小學	The Tailor of Gloucester
20	李鄭屋官立小學	Top of the world

# 全場獎項獲獎名單





**英利益盃 — 最具民歌氣氛獎**

馬頭涌官立小學（紅磡灣）

A world of our own



**朗文盃 — 和諧音色演繹獎**

北角循道學校上午校

Do you know where you're going to



**中華書局盃 — 優美英語演繹獎**

藍田循道衛理小學

The Greatest Love of all



**睿知科技盃 — 創新意念演繹獎**

浸信會沙田圍呂明才小學

Raindrops keep falling on my head



**信興科技盃 — 舞台動作演繹獎**

聖愛德華天主教小學

Stand by me



**華偉盃 — 最佳伴奏學生獎**

南丫北段公立小學

Yellow Bird